Luthers Jul.

Mindet om den store Kirkereformator Martin Luther er naturlig knyttet til Julens Fest. Ikke alene var det ham, der i Pavedømmets Taage pegede paa Julestjernen og paa Guds enbaarne Søn som den eneste Frelser, der kunde skjænke hvert enkelt Menneske Syndernes Forladelse; men han drog ogsaa Omsorg for, at kristelig Oplysning udbredtes blandt Folket, saa hvert Barn og hver Almuesmand lærte at skatte de store Festdages Betydning. Han oversatte den hellige Skrift paa Modersmaalet, han udgav sin Postille tillige med mange andre gode kristelige Opbyggelsesbøger, og først og sidst optraadte han som den mægtige Kirkeskjald, der skjænkede Menigheden en rig Skat af Salmer, hvoriblandt nogle af de bedste lovsynger Julen. Om Frelsen fra Synd og Død, ikke ved egne Fortjenester, men ved Guds Naade, hedder det saaledes her i Grundtvigs Oversættelse.

„Vi faldet var i Fjendens Vold,
i Synden født og baaret,
os knuged Død, den grumme Trold,
og gav os Banesaare,
af, med os selv vi laa i Kiv,
jo mer vi kjæmped for vort Liv,
des haardere blev Døden!

Da ynkedes af Evighed
vor Skaber over Maade,
han grunded paa Barmhjertighed,
lod fare al Unaade.
Det var for ham slet ingen Skæmt,
han kostede paa os bestemt
det kjæreste, han havde!"

Med Luthers Salmer og Andagtsbøger er der nu holdt Jul i over tre hundrede Aar, og det skyldes maaske for en ikke ringe Del denne Menighedsarv, naar Julen har faaet en langt større Betydning som Hjemmets og Kirkens Fest i de protestantiske end i de katolske Lande.

Tilvisse var Luther en Herrens Stridsmand, men han var ogsaa en Hjemmets og Fredens Ven, der ingen Sinde befandt sig bedre, end naar han sad i sit hyggelige Hjem, midt i Kredsen af Hustru, Børn og Venner. I den høje, lyse Stue flammede Ovnens Ild muntert i den hellige Julekvæld, og paa det festligt dugede Bord var Juletræet blevet tændt. Luther selv sad midt i Kredsen og talede om det glade Julebudskab, idet han fæstede sit Blik paa Julelysene. Som ingen anden har han evnet at tale hjertelig og gribende, at røre, trøste og glæde sine Tilhørere, og man fatter den dybe Andagt i Kredsen. Ved Ovnen sad Luthers Hustru, Katharina af Bora med en Glut paa Skjødet, medens en af Smaapigerne klyngede sig til Faderens Arm; den allermindste stod og betragtede Juletræet. Blandt Vennerne, der tankefuldt lyttede til Husherrens Tale, var Philip Melanchton. Han var en af sin Tids lærdeste Mænd og gjennem mange Aar Luthers trofaste Ven, der fik den Lov, at han "fo'r saa yndelig, stille frem, plantede, saaede og vandede med Lyst"

Luther havde i Aaret 1525 fulgt Hjertets Røst og trods alle Pavens Forskrifter giftet sig med Katharina eller sin "lille Karen", som han helst kaldte hende. I over tyve Aar førte de et lykkeligt Husliv, hvis fromme, hyggelige og muntre Tone blev et Mønster for de lutherske Præstegaarde rundt om i Tyskland og Norden, ja, er det vel den Dag i Dag for ethvert kristeligt Hjem, hvor Martin Luthers Navn og Gjerning holdes i Ære.

„Til Julesangen, fin og liflig født,
hvorfor Guds Englerækker Luther Palmen,
som gjennem kulsort Sky en Sol frembrød,
har Fædrene alt føjet Paaskesalmen,
og vi som lytter til det Sangerkor,
der svang i Sky med Aanden sig fra Jord,
vi nynne paa en Pinsesang, hvori
den Aand kan hvile, som gjør Sjælen fri!"
(Grundtvig.)

Beskrivelse af Kristi Person.

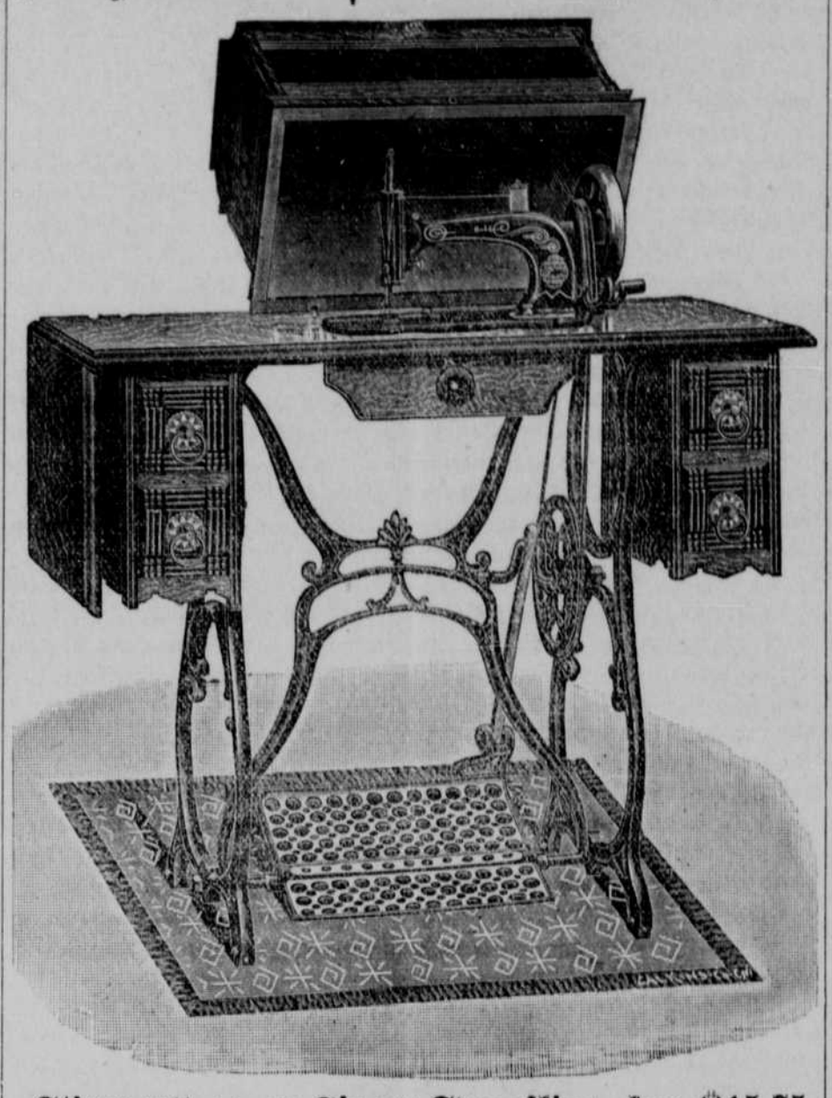
M. F. Fife, en Herre, der nylig opholdt sig nogle Dage i Lincoln, Nebr., havde medbragt et Aftryk af et gammelt Familjeminde, der efter Sigende i sin Tid er bragt over fra England, af en af Fifes Forfædre, og har i flere Slægtled været i denne Familjes Eje. Det er en Beskrivelse af Jesu Kristi personlige Udseende. Originalen var malet paa hvidt Pergament, der nu er gulnet og falmet under Tidens Tand. Beskrivelsen lyder saaledes:

"En Beskrivelse af Jesu Kristi Person, som fremstillet i et ældgammelt Manuskript, oversendt af Publicus Latulus, romersk Landsherre i Judæa, til Senatet i Rom.

Der opholder sig i denne Tid her i Judæa en Mand med en forunderlig Karakter, hvis Navn er Jesus Kristus. Barbarerne anse ham som en Profet, men hans Tilhængere forgude ham som den levende Guds enbaarne Søn, Han er i Besiddelse af en saa uforlignelig Dyd, at han formaar at opvække de døde fra Gravene og helbrede alle Slags Sygdomme med et Ord eller en Haandbevægelse. Hans Legemsskikkelse er høj og fint formet, Hans Udseende elskværdigt og ærværdigt. Hans Haar bølger i de forunderlige skjønne Afskygninger, som ingen Farveforbindelse kan parre, og kruser sig i yndige Lokker omkring Hans Øren, lejrer sig smukt paa Hans Skuldre og skiller sig paa Hans Isse lig den nazaræiske Sekts Hovedpynt. Hans Pande er høj og glat; Hans Kind uden Spæt undtagen en dejlig Rødme; Hans Næse og Mund er dannede i fortrinlig Symmetri; Hans Skjæg sr fyldigt og passende efter Hans Hovedhaar, det naar under Hagen og skiller sig i Midten; Hans Øjne er klare, rene og blide. Han irettetesætter med Myndighed, advarer i Kjærlighed, hendrager med ømme og overtalende Ord. Han er meget beskeden, maadeholden og vis. Kort sagt, hvad dette Fænomen end sluttelig monne blive, saa synes Han for nærværende at være en Mand med uforlignelig Skjønhed og guddommelige Fuldkommenheder og staar i alle Maader over Menneskenes Børn."

Julen nærmer sig og vi er alle mere eller mindre beskjæftiget med Forberedelser til dens Komme — Husmødrene vel ikke mindst; thi paa dem hviler det jo nærmest at sørge for, at Julen skal blive en sand Glædesfest for Familjen. Ej alene er deres Tanker optagne af hvad de skal give i Julepresenter til deres Kjære; thi omendskjønt de nok ved, hvad de helst vilde give til hver, og hvad, der vilde glæde dem mest, saa er de dog ofte nødt til, paa Grund af Pungens Lethed, at opgive sine længe nærede Planer og udnytte sin Tid og Evner for at faa i Stand noget, der kan stemme overens med deres Midler og tillige være en velkommen og nyttig Julegave; men de maa ogsaa tilberede de vante Juleretter og paase, ot Huset er rent og hyggeligt, for at den rette Julehygge skal faa Indpas. Vi ved jo nok, at der ej herovre bliver gjort saa meget Væsen af Julen, men tænker dog, at vore skandinaviske Husmødre ej saa ganske har glemt deres Barndomshjem, og den der vante Skik at gjøre Julen til den gladeste Tid i hele Aaret for Børnene, at de vil undlade at følge denne Skik i sine egne Hjem. Lad os huske, at Børnene hurtig vokser op og kommer bort fra Hjemmet og derfor gjøre, hvad vi kan for at glæde dem, mens vi har dem hos os, saa at Tanken om Barndomshjemmet, Fader, Moder, Sødskende og den Kjærlighed, der værner om dem der, vil staa som en beskyttende Engel ved deres Side, naar de komme ud mellem Verdens Fristelser og Farer. Derfor, Husmødre, gjør hvad I kan til at bringe Juleglæden ind i Hjemmet! Synes det end, som om I har nok at gjøre uden dette ekstra Bryderi, saa prøv dog, hvad der kan gjøres, og I vil blive betalt for al Umage, naar I se Eders Mænds og Børns tilfredse Ansigter. Giv dem alle en Julepresent, er den end nok saa simpel og lille, derved vil de føle, at Ihar tænkt paa dem og gjerne vilde glæde dem. Glem ej Eders Mænd, de vil maaske mere end Børnene glæde sig over en velvalgt Present, derviser, at I endnu har dem kjær og ved, hvad de vil synes om. Glem ejheller de gamle Bedsteforældre; men lad ogsaa Børnene, for saa vidt de kan, lave en Julepresent til dem og til Fader. Og tilsidst, glem ej dem, der er daarligere stillet end I! Gjør for dem hvad I kan. Giv dem hvad de trænger mest; kan I ej gjøre andet, da giv dem idet mindste venlige Ord, Kjærlighed, og en "Glædelig Jul!"

„Stjernen"s Præmie-Symaskine



„Stjernen" og en Singer Symaskine, kun $15.75.

„Stjernen"s Udgiver har sat sig i Forbindelse med en af de største Symaskinefabriker i Landet og kan nu byde Bladets Abonnenter en billig og rigtig god Singer Symaskine. Vi har gjort dette Skridt i den Tro, at der er mange, som nok har Brug for en Symaskine, men ikke har Raad til at kjøbe en af de kostbare Maskiner, hvilket heller ikke behøves, naar man kan faa en ligesaa god for det halve af Prisen.

Disse Maskiner er forarbejdede af det bedste Materiale og Metal, og ingen Maskine faar Lov til at forlade Fabriken før den er nøjagtig sammensat og Inspektøren er overbevist om, at den kan udføre fuldkomment Arbejde og løber let og lydløst. Der er ingen indviklede Maskindele og Maskinen er lettere at haandtere for den nøvede end de fleste andre Maskiner.

Med hver Maskine følger en smuk Samling af Rekvisiter (attachments) en „ruffler", en „tucker", et Sæt Sømmere (4 forskjellige Bredder indtil ¾ Tomme), en Binder, en Traadkniv, et ekstra „check spring", en Pakke Naale, 5 „bobbins", en Skrukniv, en Skruenøgle, en Oljekande med Olje, en „gauge", en „gauge" Skrue samt en Lærebog, altsaa en komplet Symaskine, fiks og færdig til ethvert Brug i Sykunsten. Maskinen er udstyret med Valnød-Fløjbord, gothisk Overdække, Skuffe i Midten og to Skuffer ved Siden med forniklet Haandgreb.

Enhver Kjøber faar følgende Garanti fra Fabriken:

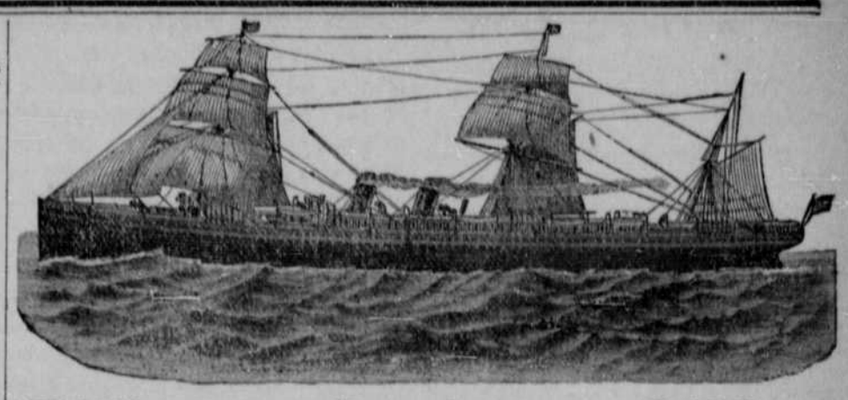
CERTIFICATE OF WARRANTY

WE HEREBY WARRANT the ordinary wear and tear of the Chicago Singer Sewing Machine No..... for the term of five years from the date of the sale thereof, and if any part of said machine gives out by reason of any defect therein, we agree to replace the same free of charge. This warranty does not cover accidental breakage, nor the wear of Shuttles, Bobbins and Needles.

CHICAGO SEWING MACHINE CO.

Maskinen sendes direkte fra Fabriken i Chicago. Fragten er en Ubetydelighed, ikke over $1.00 for 500 Mil. Vi vil være ansvarlig for at Maskinen naar Bestemmelsesstedet, forudsat man meddeler os den nøjagtige Adresse. Opgiv den nærmeste Jernbanestation samt Post Office, County og Stat.

Peter Ebbesøn,
Dannebrog, Nebr.



Billigt! Hurtigt! Sikkert!

Dampskibsbilletter til meget billige Priser med alle første Klasses Linjer.

Mine Billetpriser vil findes at være saa billige som de billigste, og Billetkjøberen kan selv vælge, hvilken Linje han ønsker.

Jernbanebilletter sælges i Forbindelse med Dampskibsbilletter.

Folk, der enten selv agter at besøge „det gamle Land" til Efteraaret eller ønsker at sende Billetter til Slægtninge eller Venner der hjemme, vil fremme deres egne Interesser og spare Penge ved pr. Postkort at skrive efter min fuldstændige Prisliste over Billetter med alle Atlanterhavslinjer samt Prisen paa Jernbanen til hvilken som helst Plads i Amerika. Prisen opgives fra hvilken som helst Jernbanestation eller Skibshavn i det gamle Land, Udvandreren maatte ønske at udgaa fra. Fuldstændig Oplysning om Skibenes Afgang og alle Enkeltheder. Skriv efter mit Cirkulære.

☞ Prøv mine Kombinations-Billetter, der i særlig Grad egner sig for Folk, som ikke øvner en kostbar Rejse, men som dog ønsker noget, der er bedre end Mellemdæk. Kombinations-Billetten er en Slags Rundturs-Billet gjældende for Mellemdækket paa Rejsen til Europa (da Skibene ikke er saa overfyldte), og paa Tilbagerejsen faar Passageren 2den Kahyt til meget nedsat Pris.

Pengeforsendelser til det gamle Land udføres til hidtil ukjendt billige Priser. Ingen Ulejlighed for Modtageren. Ingen Vekslen. Let kontante Beløb udbetales.

Expreß-Pakker og Fragtgods fra 1 Pund til 1 Ton forsendes til enhver Part af Verden, hvor Skibe og Jærnbaner række.

Enhver Forespørgsel besvares prompt og nøjagtigt i Brev pr. omgaaende Post.

2den Kahyts Billetter til nedsatte Priser

for Lystrejsende, som i Efteraaret vil besøge Skandinavien, gjældende paa de bedste og fineste Dampere paa Atlanterhavet, erholdes ved i Tide at henvende sig til:

Peter Ebbesøn, = = = Dannebrog, Nebr.

ATLANTIC HOTEL.

Tre Blocks fra U. P. og B. & M. Depoter,

607, 609, 611 South 10. Street.

Dette blandt Skandinaver velbekjendte og velrenomerede storste Danske Hotel i Amerika tilbyder ankommende Landsmænd et hyggeligt Hjem

for $1.00 til $1.50 for Kost og Logis pr. Dag.

Hans Theilgaard, { Tidl. Gjer af Hotel Danmark i Chicago } Omaha Nebr.

☞ Eneste Danske Hotel i Omaha, der har specielle ☜ Bekvemmeligheder for Familier.

Saloon & Billard.

Dampskibsbilletter

OG JERNBANEBILLETTER

— Sælges paa Henstand eller for kontant Betaling. —

Grundejendom sælges og byttes

Et rigt Udvalg af opdyrkede Farme i den frugtbare Loup-Dal haves til Salg. Penge udlaanes i Farme mod 7½ pCt Rente betalbar aarligt, og uden nogen anden Udgift end „Recording of Mortgage" og „Abstract".

Henry Malmgren, St. Paul, Neb.

Dansk-Norsk Boghandel.

J. T. Nelling & Co.,
369 Milwaukee Avenue,
Chicago, Ill.,

anbefaler sit betydelige Lager af danske, norske og svenske Bøger i alle Literaturens Grene. — Katalog sendes frit paa Forlangende. Det største Udvalg i Amerika af Bøger, passende for Biblioteker og Læseforeninger.

I Partier høj Rabat.

J. T. Nelling & Co.,
369 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Det skandinaviske Publikum

— anbefales —

K. Wiaserkis Likörforretning

i St. Paul, Nebr.

Et godt Udvalg af fine Vine, Likør og Forfriskninger paa Lager. Denne Saloon findes ved Siden af John Knotts gamle Plads, skraas overfor Bennets Store.

C. A. Wilson, som er velbekjendt iblandt Skandinaverne her paa Egnen, har taget Pladsen bag the bar, og skal det være hans største Glæde at hilse paa gamle Venner og Bekjendte.

COLLINS & BURGIE'S "Leader" Kakkelovne og Komfurer.

Et fortrinlig Lager af

Komfurer Koge- og Varmeovne

For Kul eller Brænde.

De smukkeste, bedst indrettede, varigste og paalideligste blandt moderne Kakkelovne. — Spørg Deres Kjøbmand efter Collins & Burgie's „Leader" Kakkelovne og Komfurer.

THE CARBON LEADER,

Slaar Varmen ned i Bunden. Blødkuls Parlor Kakkelovne.

Den eneste Parlorkakkelovn, der vil brænde enhver Slags blødt Kul uden Rog Lugt Sod eller Snavs.

Den er ligesaa smuk som den fineste Haard-Kul-Stove og den giver mere Varme og vil betale sig den første Vinter. Det er ikke en Self-Feeder, men kan holde Ild i 24 Timer.

Hvilket Altsammen fuldt garanteres.

Send efter Cirkulære til

COLLINS & BURGIE, Chicago Ill.

Fabr. af „Leader" Kakkelovne og Komfurer

Kan faaes i de fleste Hardware-Butiker.

Sælges hos T. J. Steen i Dannebrog.

Dr. N. Rosenberg Co.,

41 S. Clark Street, Chicago, Ill.,

inkorporeret under Staten Illinois Love, har existeret i nogle og tredive Aar, og er **den eneste skandinaviske Lægeanstalt i Amerika,** som har gjort Behandling og Kur af **kroniske og private** Sygdomme til specielt Fag, og er istand til at tale og brevveksle med norske og danske Patienter **paa deres eget Sprog.**

Duelig Behandling, Ubrødelig Taushed, den ydrste Omsorg, Nutidens bedste og kraftigste Medicíner og billig Betaling er hvad vore Patienter til enhver Tid med Sikkerhed kan gjøre Regning paa.

Kroniske Sygdomme, saasom **Rheumatisme** og **Gigt, Brystsygdomme, Leversygdomme, Dyspepsia** eller **daarlig Fordøielse, Diarhoe, nervøs Svækkelse, Hypokondrie, Søvnløshed, Tab af Hukommelse, forstyrrede Tanker, nedtrykt Sindsstemning, urent Blod, Skrofler eller Kjertelsyge, Rosen, Ringorme, Udslet,** kort alle **kroniske Sygdomme,** behandles med stort Held.

Kvindessygdomme af ethvert Slags, saasom **almindelig Svækkelse, Nervesvaghed, Underlivsuordener, uregelmæssig Menstruation, Leucorrhoea, Rygsmerter** og hvilkensomhelst Sygdom **eiendommelig for Kvinder,** behandles med den ydrste Omsorg, og kureres i mange Tilfælde hvor andre Læger har feilet.

Private Sygdomme foraarsagede af Ungdoms-Ubesindigheder og Udsvævelser, saasom **Slappelse, Tab af Manddom** og **Livskraft, Ulyst hos Mand og Kvinde, uskikket til Forretning, unaturlige Udtømmelser, Nyre- og Blære-Sygdomme, svag Ryg,** smertefuld **Urinladning,** behandles hurtigt, og i **ydbeste Taushed** ved sikre og ufeilbarlige Midler, **ukjendte af andre herværende Læger.** Undgaa avertierende Kvaksalvere med deres Pamphleter og Skrifter, som kun er Bedragerei og Svindel, anlagt paa at trække Penge af godtroende Folk, og henvender Eder med fuld Tillid til os, som paa kort Tid og med usvigelig Sikkerhed vil bringe Sundhed og Livskraft tilbage. Medicíner sendes overalt med stor Omsorg og i **ydbeste Hemmelighed.**

Lægebog for Enhver, en af os udgivet Bog paa 52 Sider giver en fuld Beskrivelse af Menneskelegemet og dettes forskjellige Organer, de almindeligt forekommende kroniske Sygdomme, deres Forebyggelse og Kur. Sendes frit til Enhver ved Modtagelsen af et 2 Cents Frimærke.

Ungdommens Raadgiver, en anden Bog paa 40 Sider, fremstiller hemmelige Synder og deres Følger, omhandler alle private Sygdomme, Ungdoms-Udsvævelser og deres Følger etc., og burde læses af alle unge Mænd. Sendes frit i forseglet Omslag ved Modtagelsen af 4 Cents i Frimærker.

Kontortid: Hverdage 10—4; Helligdage 10—1. Breve kunne skrives med **fuld Tillid og Fortrolighed,** da deres Indhold paa det strengeste holdes hemmeligt. Alle Breve adresseres

Dr. N. Rosenberg Co., 41 South Clark Street, Chicago, Ill.

UNION PACIFIC — THE OVERLAND ROUTE

Tickets

ON SALE

TO ALL

PRINCIPAL POINTS

EAST, WEST,

NORTH and SOUTH

—AT—

A. Carlson, Agent at
Dannebrog, Nebraska.

IT IS THE BEST!
ABSOLUTELY PURE.
HARMLESS.
BEWARE OF IMITATIONS!

Lucas PRIVATE DISPENSARY.

68 RANDOLPH ST., CHICAGO, ILL.

Bestyreren er Graduent med bedste Karakter fra Rush og Bennett Medical Colleges i Chicago og har i 20 Aar udelukkende beskjæftiget sig med Behandling og Helbredelse af

private, nervøse og kroniske Sygdomme.

Tusinder unge Mænd og Kvinder frelst fra en tidlig Grav har gjenvundet sin Livskraft og opnaaet den Glæde at blive Forældre.

Tab af Manddom, **Nervesvækkelse,** **udsigt Livskraft, forvirrede Begreber, Ryg- og Lændesmerter, Blod- og Hudsygdomme,** **Underlivsuordener** — alt er Følger af ungdommelig Synd, Uforsigtighed og Udsvævelser. Muligens er De i første Stadium, men husk paa, at De hurtigt nærmer Dem det sidste. Lad ikke falsk Stolthed eller Beskedenhed hindre Dem i at søge Hjælp, inden Ulykken har overvældet Dem. Mangen begavet ung Mand har ladet sin Sygdom faa fri Løb, indtil Ulykken har overvældet ham, og den ene Dag er for sent. Husk: Opsættelse er farlig.

Smitsomme Sygdomme, [illegible]

$500 for ethvert Tilfælde af private [illegible] handlinger og Breve absolut hemmelige. [illegible] pr. Expreß, naar fuld Beskrivelse af Sygdommen [illegible] Tilfælde. Consultation fri. Send Frimærke [illegible]

Frit! „Livets [illegible]."

En privat Raadgiver for dem som gaar at lide [illegible] vøse eller kroniske Sygdomme, sendes frit pr. Expreß [illegible] af private, ner-

DR. L. R. WILLIAMS, Med. Supt., 68 RANDOLPH ST., CHICAGO.